



(Arabic Translation is attached/ (الترجمة العربية مرفقة

June 23, 2014

No.13

Statement by the Minister for Foreign Affairs of Japan on the Recent Situation in Iraq

1. The Government of Japan is deeply concerned that since June 10 armed insurgents, centering on a terrorist organization, have been employing aggression to occupy cities in Northern Iraq, including Mosul City, resulting in large numbers of casualties.
2. The Government of Japan strongly condemns these attacks by armed insurgents, and continues to support the fight of the Government of Iraq and its citizens against this terrorist organization. In addition, as one part of its support for Iraq, the Government of Japan is considering extending humanitarian aid via international organizations to displaced persons inside Iraq arising from this situation.
3. The Government of Japan welcomes the confirmation of the results of Iraq's recent third parliamentary elections on June 16. Japan calls on all of Iraq's political forces to cooperate in order to launch a new government promptly, based on the results of the elections.
4. The Government of Japan calls for Iraq to respect the rights of all citizens across all religious groups, and for national unity to be achieved through the formation of the new government. The Government of Japan also hopes that the people of Iraq will unite to overcome the current difficulties.
5. The Government of Japan continues to take thorough measures for protection of Japanese nationals.

(END)



(ترجمة غير رسمية)

التاريخ: ٢٣ حزيران ٢٠١٤

الرقم: ١٣

تصريح وزير الخارجية الياباني بشأن الاوضاع الاخيرة في العراق

تشعر حكومة اليابان بقلق شديد من عدوان متمردين مسلحين بقيادة منظمة ارهابية منذ يوم ١٠ حزيران للسيطرة على مدن في شمال العراق بما في ذلك مدينة الموصل، حيث اوقع العديد من الضحايا.

ان حكومة اليابان تدين وبشدة هجمات المسلحين هذه، وتستمر بتقديم دعمها لحكومة وشعب العراق في الحرب ضد هذه المنظمة الإرهابية. وبالإضافة الى ذلك وكجزء من مساعدتها الى العراق تنظر حكومة اليابان بعين الاعتبار تقديم مساعدات انسانية من خلال المنظمات الدولية لمساعدة النازحين داخليا المتأثرين من هذا الوضع.

كما وترحب حكومة اليابان بالتصديق على نتائج الانتخابات النيابية العراقية الثالثة في ١٦ حزيران، وتدعو جميع القوى السياسية العراقية للعمل معا والمضي قدما دونما تأخير نحو تشكيل حكومة جديدة بناء على نتائج الانتخابات.

وايضا تحث حكومة اليابان العراقيين إحترام حقوق جميع المواطنين بغض النظر عن انتماءاتهم الدينية والمذهبية، وتحقيق الوحدة الوطنية وذلك من خلال تشكيل الحكومة الجديدة، وتتمنى حكومة اليابان من الشعب العراقي توحيد الصفوف للتغلب على ومواجهة الصعوبات الحالية.

هذا وتستمر حكومة اليابان باتخاذ اجراءات شاملة لحماية المواطنين اليابانيين.